



**DEUTSCHER SPORTCLUB
GERMAN-AMERICAN SPORTSCLUB
RICHMOND – VIRGINIA**
<http://www.deutschersportclubrichmond.com>

VEREINSZEITUNG NEWSLETTER

Edition 1 / Ausgabe 168
Jan. 2023

Kommende Veranstaltungen / upcoming Events :

2023

Jan. 01	New Year's Dinner	Location and time	to be determined
Jan. 08	New Year's Walk	Harding Residence	11 – 4 p.m.
Febr. 18	Karneval's Ball	American Legion, Varina	4 – 10 p.m.

From the President's Desk:

Liebe Mitglieder und Freunde!

- Im Namen des Vorstandes wünsche ich Ihnen allen ein frohes, erfolgreiches und gesundes Neues Jahr.
- Ich möchte Sie daran erinnern, dass wir am 8. Januar ab 11 Uhr unseren Neujahrsspaziergang in der Harding Residence veranstalten.
- Der Karnevalsball findet am 18. Februar von 14:00 bis 20:00 Uhr statt. Der Vorstand hat beschlossen, diese Gelegenheit zu nutzen, um unseren treuen Mitgliedern für ihre Unterstützung zu danken. Aus diesem Grund wird es keinen Eintritt geben und auch Speisen und Getränke sind für Clubmitglieder kostenlos. Auch Gäste und Freunde sind herzlich willkommen. Sie müssen 15,00 \$ bezahlen. Alles ist in diesem Preis inbegriffen.

/2

Contact information:

Präsident / President: Hans STIENEN, Tel.: 804-451-4344, Email: hans.stienen@comcast.net
Vizepräsident / Vice President: Viktoria MOERSCH-DRAKE, Tel.: 804-720-2503, Email: tierdok97@yahoo.com
Mitglieder-Betreuung: / Membership secretary: Helga PEARSON, Tel.: 804-723-5970, Email: jimnhelga@msn.com
Geselligkeitsdirektor / Social Director: Anne BORAAS, Tel.: 804-883-6790, Email: AFBoraas@gmail.com
Redaktion: / editor: Ursula MOERSCH, 804-720-1027, Email: umoersch@yahoo.com



Deutscher Sportclub
Richmond, VA

- Ich möchte Sie auch daran erinnern, dass Sie bis Ende Mai Zeit haben, den jährlichen Vereinsbeitrag zu bezahlen. 40,00 \$ pro Mitglied, 25,00 \$ für Mitglieder über 65. Mitglieder 90 und älter bezahlen nichts.

Hoffentlich sehen wir uns am kommenden Sonntag.

Locations: The Harding Residence in New Kent

Time 11:00 AM

Potluck, the club provides chicken.

Als letzte Seite dieser Vereinszeitung findet Ihr einen Aufnahmeschein für den DSC. Bitte gebt diesen an Freunde und Bekannte weiter, die vielleicht daran interessiert sind, Mitglied in unserem Verein zu werden.

+++++

- On behalf of the Board of Directors I wish all of you a happy, successful, and healthy New year.
- I would like to remind you that we will have our New Year Walk at the Harding Residence on January 8, at 11 am.
- The Karneval Ball will be on the 18th of February from 2:00 pm to 8:00 pm. The Board of Directors has decided to use this opportunity to thank our loyal members for their support. Because of this there will be no entrance fee and food and drinks will also be free of charge for club members. Guests and friends are also welcome. They will have to pay \$15.00. Everything is included in that price.
- I would also like to remind you that you have time until the end of May to pay the annual club dues. \$ 40.00 per member, \$25.00 for members over 65. Members 90 and older pay nothing.

Hope to see you upcoming Sunday.

Locations: The Harding Residence in

Time 11:00 AM

Potluck, the club provides chicken.

damenlub

On the last page of this newsletter, you will find a membership application for the DSC. Please pass this on to friends and acquaintances who might be interested in becoming a member of our club.

Mit besten Grüßen / Sincerely,

Hans

- 3 -



**DEUTSCHER SPORTCLUB
GERMAN-AMERICAN SPORTSCLUB
RICHMOND – VIRGINIA**

<http://www.deutschersportclubrichmond.com>

5 January 2023

Ehrenwerte Vereinsmitglieder,

im Laufe der Jahre sind viele ältere Vereinsmitglieder, die führende Positionen im Club innehatten, verstorben oder haben ein Alter erreicht, in dem es unmöglich wird, in DSC-Vorstandspositionen mitzuarbeiten.

Damit haben wir vier Arten von Vereinsmitgliedern:

- **Diejenigen, die seit vielen Jahren im Verein sind und sich entschieden haben, aktiv zu werden und im Vorstand mitzuarbeiten,**
- **diejenigen, die zu den Veranstaltungen kommen um sich zu amüsieren, aber nicht bereit sind mitzuarbeiten,**
- **diejenigen, die dem Verein beitreten, aber selten an unseren Veranstaltungen teilnehmen und**
- **diejenigen, die neuere Mitglieder sind.**

Wir haben Glück, denn wir melden jedes Jahr etwa zehn neue Mitglieder an. Jetzt ist es an der Zeit, dass diejenigen, die dem Verein ihre Dienste noch nicht angeboten haben, nach vorne treten und Verantwortung zu übernehmen.

Unsere alljährliche Mitgliederversammlung, die Ende April stattfinden wird, scheint in weiter Ferne.

Aber dieser Brief sollte Ihnen allen genügend Zeit geben, über die Zukunft unseres Vereins nachzudenken.

Wenn wir uns zur Mitgliederhauptversammlung 2023 treffen, werde ich insgesamt 16 Jahre Vereinspräsident gewesen sein, und bin nur noch einen Monat davon entfernt 81 Jahre alt zu werden.

Da ist es eindeutig an der Zeit, dass jüngere Mitglieder nach vorne treten und Verantwortung übernehmen zu lassen.

An diesem Tag werde ich also als Präsident zurücktreten. Ich werde jedoch als eines der vier Mitglieder im Vorstand bleiben und als Vereinshistoriker und Berater des Präsidenten fungieren.

- 4 -

Es ist von großer Bedeutung, dass Mitglieder sich bereit erklären, im Vorstand mitzuarbeiten.

Tatsächlich ist es von noch größerem Wert, mehrere Mitglieder um dieselbe Vorstandsposition konkurrieren zu lassen, da dies zeigt, dass sich die Mitglieder um den Verein kümmern. Wenn uns das nicht gelingt, wird der Verein eines Tages verschwinden.

Wenn das passiert, besteht die Möglichkeit, dass nicht nur der DSC, sondern auch das Richmond Oktoberfest nicht mehr am Leben erhalten werden können.

Hier ist der Grund:

Rund 300 Helfer benötigen wir jedes Jahr, um das Oktoberfest zu bewerkstelligen. Der DSC mit seinen 120 Mitgliedern (viele zu alt, um zu helfen), sowie der Gesangverein mit seinen 55 Mitgliedern (ebenfalls mit vielen zu alt, um zu helfen), können dies nur bewältigen, weil viele Freunde und Menschen aus dem Großraum Richmond freiwillig helfen. Keiner der Vereine kann eine so große Veranstaltung alleine stämmen.

Wir schulden es also den zwei Vereinen, die so viele Jahre lang alles gegeben haben, und den vielen Bürgern des Großraums Richmond, dass wir das Oktoberfest und die jährlichen Veranstaltungen der Vereine erhalten.

Denken Sie bitte intensiv darüber nach und melden Sie für eine Position, wenn es soweit ist!

Wenn Sie sich entscheiden, für einen der Vorstandsposten zu kandidieren, können Sie sich an Peter Trenkner wenden, der für 2023 der Wahlvorsitzende sein wird. Bevor Sie dies tun, lesen Sie bitte das beigefügte Dokument, das die verschiedenen Positionen und die Qualifikationen beschreibt.

**Die Kontaktdaten von Peter Trenkner lauten:
804-795-1602 / Peterbarbel@comcast.net.**

Anbei die Beschreibung der Aufgabenbereiche jedes Vorstandsmitglieds.

+++++

Dear Valued Club Members,

Over the years many older club members, who had leading positions in the club passed away or have reached an age where it becomes impossible to serve in DSC Board positions.

This leaves us with four types of club members:

- **Those who have been in the club for many years and decided to become active and serve on the Board,**
- **those who come to the events and enjoy themselves, but are not willing to serve,**
- **those who join the club but rarely participate in our events and**
- **those who are newer members.**

We are lucky because we sign up about ten new members each year. Now the time has come for those members who have not offered their service to the club to step forward and take over some responsibilities.

Our annual General Membership Meeting, which will be in late April, seems far away. But this letter is designed to give all of you plenty of time to think about the club's future.

When we meet for the 2023 General Membership Meeting, I will have served on and off 16 years as Club President and will be one month away from being 81 years old.

That is clearly the time to step aside and let younger members step forward and take over the responsibilities.

So, on that day I will step down as President. I will however be available to remain on the Board as one of the four members at large and serve as the club historian and advisor to the President.

Having members step forward and offer to serve on the Board is of great importance. In fact, to have several members compete for the same Board position is of even greater value, since it shows that members care about the club. If we fail in this, the club will one day fade away.

When that happens, the possibility exists that not only the DSC goes away, but the Richmond Oktoberfest, of which we all are so proud, may also go away.

Here is why:

It takes approximately 300 helpers each year to manage the Oktoberfest. The DSC with its 120 members (many too old to serve), the Gesangverein with its 55 members (also with many too old to serve), and the German Ladies Club (without any influence) can only handle this because many friends and people of greater Richmond volunteer to help. Clearly, neither club could handle this large event by itself.

So, we owe it to the club members, who gave it all for so many years, as well as Gesangverein, which has been a great partner over so many years, and the many citizens of greater Richmond, who enjoy the Oktoberfest and the annual events of the clubs.

So please do some soul searching and when the time comes volunteer to serve!

When you make up your mind to become a candidate for one of the Board positions, you can contact Peter Trenkner, who will be the election chairperson for the 2023 election. Before you do, please check the attached document that describes the different positions, and what the qualifications are.

**Peter Trenkner's contact information is:
804-795-1602 / Peterbarbel@comcast.net.**

You will also find attached a description of the areas of responsibility of each board member.

Sincerely,

Hans

Job description and qualifications for the Board Positions – 2023

**At the General Membership Meeting we elect a new Board.
The Board positions are listed below.
Included are the qualifications
that is required to serve in each position.**

President:

Since we are a German Club, it is of advantage if the President is German. However, this is not necessary. The President should be very familiar with the German Culture, especially that part of the culture that we celebrate with our events.

He also should possess a high degree of leadership potential so that he / she can lead all club events and ensure that each event is properly organized and the Board members responsible for the various tasks have accomplished the mission based on the agreed upon plans.

The president will preside all DSC meetings and will also be a member of the Richmond Oktoberfest Board.

Right after his election he will evaluate which members of the Oktoberfest Board, that have been appointed by the DSC will remain on that Board and whether someone has to be replaced.

If the President cannot be present for a meeting because of illness, vacation, or other reasons beyond his / her control, he / she must ensure that the Vice President is available to take over.

Vice president:

The Vice President must have the same qualifications as the President since he / she must take over in the president's absence.

Secretary:

The Secretary must be qualified to operate the club's computer and be efficient in MS Word/Excel and email.

The Secretary will keep on file all minutes from the General Membership meeting and all monthly Board meetings. He / she will also keep record of all discussions that ended in a motion, listing the motions that passed and the one did not pass separately.

Treasurer:

The Treasurer will keep records of all income and expenditures and prepare a monthly treasurer's report. The treasurer will receive and keep record of all yearly dues payments made by the members and pass this information on to the Membership Secretary.

Social Director:

The Social Director oversees the set up and decoration efforts for the club's events. He / she keeps the items required of decoration. (Unless someone else is responsible to decorate for an event. The Social Director keeps track of all discussions dealing with menus, entrance and other charges for each event.

Membership Secretary:

The Membership Secretary will maintain the club's Membership Roster. He / she must therefore be efficient with the Excel Software. The Membership Secretary will also issue annual membership cards to **all** club members.

Sports Manager:

The Sports Manager oversees all Sporting events. Since we do not have sports activities at this time, he / she may be assigned other duties. He will also be on the look out to find other sport activities, such as bowling or target shooting, that member can compete in.

Equipment Manager:

The Equipment Manager will keep all equipment belonging to the club. He / she will keep a listing of Equipment that is kept by other club members. The equipment manager will bring needed equipment such as flags to the events.

Music Director:

The music director keeps the music computer and all sound equipment belonging to the club. He will set up needed equipment at the club events.

Also he must be qualified to operate the music computer and add and remove items from the computer.

Press Secretary:

Publishes the monthly Newsletter and informs the membership of any other information that the Board wishes to pass on to them members.

4 at Large Board Members:

(Their duties will be determined at the first Board meeting)

Two will be assigned to the kitchen at our events, one to the bar. The other member will be assigned to help the treasurer at the entrance.

Should one of the Board members listed above has to vacate that position, one of the four at large members will take that job until the President finds a suitable replacement.

Immediate Past President:

Serves as advisor to the president and the Board.

Ausserdem / also :

Mittlerweile habe ich eine Schallplattensammlung von nahezu 500 Platten. Viele von diesen Schallplatten wurden von den Angehörigen verstorbener Mitglieder gespendet.

Wer sich eine oder mehrere Platten ausleihen möchte, um diese von Platte auf CD aufzunehmen, kann sich jederzeit an mich wenden. Eine Liste der Schallplatten kann man nach telefonischer Absprache oder email von mir erhalten.

+++++

I have a record album collection of nearly 500. Many of those records were donated by deceased member's families.

Anyone who would like to borrow any of those records to record them to CD's can contact me. The records are available. The list of all records can be obtained from me by telephone arrangement or email.

Hans

***our websites: www.deutschersportclubrichmond.com or
www.Richmondoktoberfestinc.com***

Bitte besucht unsere Webseiten. Dort findet Ihr nicht nur viele interessante Informationen sondern auch unsere Fotogalerie mit Bildern unserer Veranstaltungen sowie die Kopien unserer Vereinszeitung.

Solltet Ihr etwas hinzufügen wollen oder feststellen, dass etwas nicht richtig ist, dann last uns das bitte wissen. Vielen Dank vorab für Eure Hilfe.

+++++

Please, visit the DSC web sites. It offers many interesting information and includes a photo gallery with pictures of our events, and copies of previous newsletters.

If you have any suggestions or find something that is incorrect, please let us know. Thanks upfront for your help.

Wir **gratulieren** allen Mitgliedern, die in diesem Monat **Geburtstag** haben / Congratulations to all, who have their **birthday** this month:



Spring-Time Bouquet
from Original Watercolor by our Member
Joseph Serinot

Gary	Ilch	01/03
Gabriele	Inge	01/10
Erna	Jung	01/11
Dorothea	Butts	01/12
Arthur	Sauter	01/12
Lou	Carl	01/17
Brian	Ohlinger	01/18
Donna	Roye	01/20
Dorothea	Butts	01/21
Erhard	Keller	01/21

*Natürlich gratulieren wir auch all denjenigen, deren **Geburtstag** wir nicht in unseren Unterlagen haben.*

+++++

*Of course, we also congratulate all those whose **birthday** we do not have. Keep in mind month/date of your birthday can always be provided to our Membership Secretary.*

Prinz Bill & Prinzessin Marilynn

invite you to this year's **KARNEVAL'S BALL**

Saturday, February 18th, 2023

2 p.m. – 8 p.m.

at "AMERICAN LEGION" 8088 Recreation Road, Varina, VA 23231-7032

Motto: *„The Pirates of the Caribbean“*

Menu: Roast Pork Dinner

Side Dishes: Red Cabbage, Potato Salad, Desert

As a Thank you to our loyal members:

Entrance, Meal and Drinks are free of charge for members.

Entrance Fee of \$15.00

for Guests (Meal and Drinks included).

The Alpenhof Musikanten Duo

will play for your dancing pleasure!!

- *Prize for best costume matching the Theme*
 - *Price for funniest costume*
 - *Raffle*
 - *Typical Karneval comedy in German and English*
- *Please invite your family and friends and have a great time.*



We need to know how much food to buy.

Call Anne Boraas (804-543-6907) or Hans Stienen (804-451-4344)

if you plan to come.



**DEUTSCHER SPORTCLUB
GERMAN-AMERICAN SPORTSCLUB
RICHMOND – VIRGINIA**
<http://www.deutschersportclubrichmond.com>

AUFNAHMESCHEIN / MEMBERSHIP APPLICATION

Name: _____ Date: _____
Adresse/Address: _____
Stadt/City: _____ Postleitzahl/Zip Code: _____
Telefon/Phone Number: _____

1. Familien Aufnahme/Family Application:

Geburtsort/Place of Birth (husband): _____ Geburtstag/Birthday: _____
Geburtsort/Place of Birth (wife): _____ Geburtstag/Birthday: _____
Email Address: _____

2. Individuelle Aufnahme/Individual Application:

Geburtsort/Place of Birth: _____ Geburtstag/Birthday: _____
Email Address: _____

3. Geworben durch/Recommended By/Internet:

4. Club Newsletter: E-mail _____ / Mail _____

(Only members without an email address will receive their newsletter via mail.)

Grund warum ich Mitglied werden moechte:

Reason for wanting to become a member:

Neue Mitglieder (Familien Aufnahme und Individuelle Aufnahme) zahlen eine einmalige Aufnahmegebuehr von \$20.00. Der Jahresbeitrag betraegt \$40.00. Senioren (65 oder aelter), registrierte Studenten, und active Soldaten zahlen \$25.00.

Applicants (Family Application and Individual Application) pay a one-time application fee of \$20.00. The yearly membership fee is \$40.00. Seniors (65 or older), registered students, and soldiers on active duty pay \$25.00.

Mitglieder anderer deutscher Vereine in Virginia, bei denen fuer unsere Mitglieder keine Antragsgebuehr erhoben wird, sind beim DSC von der einmaligen Antragsgebuehr ebenfalls befreit.

Applicants, who are members of other German social clubs in Virginia, which clubs would reciprocate and not request an application fee should a DSC club member seek membership into their organization, do not have to pay the one-time application fee.

**Please make your check payable to the DSC and mail application form to:
Andrea Mills, 3001 Fox Chase Dr., Midlothian VA 23112**